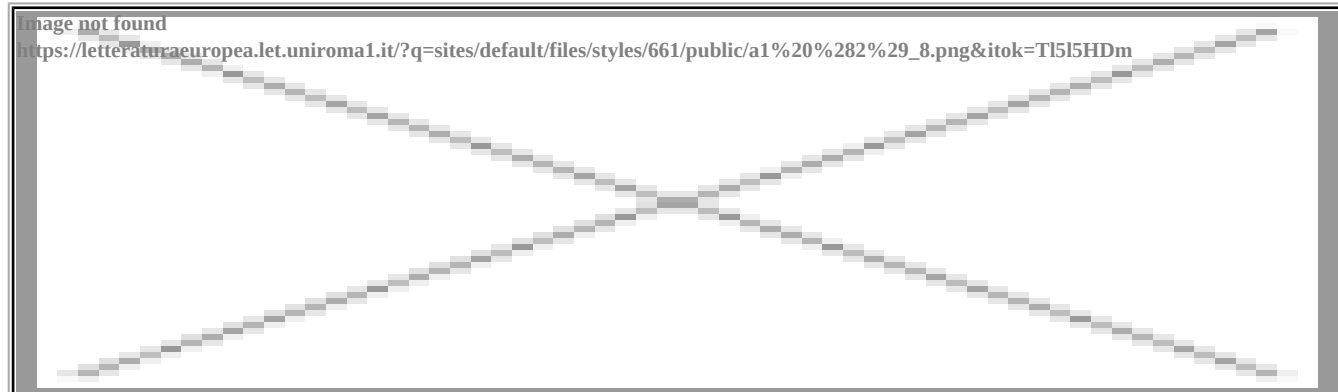


Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Be·m cuidei de chantar sofrir > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a¹ > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica



bernartz del uentador.

Bem cugei de chantar suffrir. iosta s(u)[1]i el douz temps suau. maser
pos neguns no sesiau. e pretz e donar uei murir. non puesc
mudar non prenga cura. dun uers nouel a la freidura. qe conortz
er als autresentre lor. e couen ben pos mi uai ben damor. caia
meilhor solatz a tota gen.

[1] Il copista scrive inizialmente *sai*, poi espunge *a* e corregge con *u*.



Do(m)na uas cal qe part em uir. ab uos remainh. (et) ab uos uau. (et)
sapchas qe de uos me lau. assatz mais gieu non sai grazir. ben
conosc qe mos p(re)tz meillura. p(er) la uostra bonauentura. e car uos
plac qem fezes tan donor. loiorn qem detz em baizan uostra amor.
del plus sius platz prennetz esgardemen.

Image not found

https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%284%29_8.png&itok=pYFqg6Xz

Amors aissim faitz trasailir. del ioi qeu ai no(n)[2] uei ni au. no sai
qe eu dic ni qe fau. cen uez entreblit pel consir. qieu degrauer
(c)[3]enemesura. si mai adoncs mas pauc mi dura. talre direm torna
iois en error. pero ben (s)[4]ai qe cent ues es damor. com cama ben
non a gaire de sen.

[2] Il copista scrive inizialmente *nou*, poi espunge *u* e corregge con *n*.

[3] Il copista scrive inizialmente *senemesura*, poi espunge *s* e corregge in interlinea con *c*.

[4] Il copista scrive inizialmente *fai*, poi espunge *f* e corregge con *s*.

Image not found

https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%285%29_8.png&itok=PtqfG2LJ

Greu en sabrai mon meils chاوزir. si (s)[5]as bellas faissos mentau.
qe ren mos lauzars nom a bau. a sa gran beautat. essernir res mais
nomen de sasegura. pos tant es douze fine pura. grant paor ai
cazesmes sa ualor. e lauzen gier uolon mon dan damor. e dirai
len mout lieu aziramen.

[5] Il copista scrive inizialmente *fas*, poi espunge *f* e corregge con *s*.

Image not found

https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%286%29_8.png&itok=ck8LXPML

Doncs li d(e)[6]urieu ben servir. pos uei q(ue) ten guerra nom ual.
qe sap lauze(n)giers en auc mal. greu me poiria damour iauzir
per lieis es razos (et) mezura qieu serua tota creatura. neus lene
mic deu appellar segnior cab ge(n)t parlar conqier hom miels
damour. tot lo peior ad obs de ben uolen.

[6] Aggiunta successivamente dal copista.

image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%287%29_7.png&itok=b8q1jxMi

Amours cil qe uos uolon delir. son enoios edesseiau. e sius deschanto(n)
men qe cau nols pot hom miels en uilanir. ben conosc a lur
par ladura qil teinho(n)[7] mal contra natura. (ci)[8]st an p(er)dut
uergoinha (et) paor. partit de dieu tot pel sordei damour. (et)
ieu soi fals si mais ab lur conten.

[7] Aggiunta in interlinea.

[8] Il copista scrive inizialmente *ast*, poi espunge *a* e corregge con *ci*.

- letto 531 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-2124>